בלוטיקע טעג

ראמאן פון אידישן לעבן אין דער צייט פון די ערשטע יאָרן פון דער וועלט מלחמה

פון י. נאָרמאן

(פאָרטזעצונג)

די ווירקונג, וואס די דאָזיקע נאָכריכט האָט געמאַכט אויף די איינוואוינער, איז געווען א געמישטע. די רייכע פאַליאקן, די פריצים, זיינען געווען זייער צופרידן מיט ראָגאָווינ'ס טויט, דען זיי האָבן געוואוסט אז ער איז זיי געווען א פאַרביסנער שונא; די ארמע דאָרפס איינוואוינער האָבן אים אבער באוויינט פון נאָנצן האַרצן אלס א וואָרימען און געטרייען פריינט.

ווי גרויס איז אבער געווען אלעמענס איבערראשונג, ווען אויפ'ן אנדערן טאָג האָט מען געפונען אויף דער נערכיסט געבידע פון לאווין אנגעקלעבט א גרויסן צעטל מיט די ווערטער:

"פריינט און פיינט, אלע מענן וויסן דאָס ראָגאָווין מיט זיינע חברים האָבן זיך געראַטעוועט פון טויט. זיי לעבן און וועלן פאַרטזעצן זייער ארבעט צו העל־פען די אונטערדריקטע פון זייערע אונטערדריקער".

— ראָגאָווין לעבט! — האָט זיך פאַרנאָנדערגעטראָגן פון מויל צו מויל מיט דער שנעלקייט פון א בליץ.

אלס דער קאָמאַנדיר לעמקע האָט דאָס דערפאָרן איז ער בלאַס געוואָרן ווי דער טויט.

קאַפּיטל 13

אומרואיק און בייז האָט זיך לעמקע צוריקגעקערט אין זיין נייער און פראַכטפולער וואוינונג אין לוווק, וואָס האָט פריער געהערט צו דעם אידישן גביר ראָביגאָוויטש. דער דאָזיקער דייטשער קאָמאַנדיר וועלכער האָט געבושעוועט אין לאווין ווי אַן אומבאַשיידענקטער הערשער האָט פּלוצלונג דערפילט, אז ניט נאָר וועט זיין מאַכט אונטערגעגראָבן, נאָר אז אויך זיין לעבן איז אין געפאַר פון דעם אידישן רעוואָלוציאָנער און זיין צאָרן האָט דאָרום אין אים געברענט ווי א פייער.

צו דעם דאָזיקן כעס איז נאָך אויך צוגעקומען די זאָרג וועגן זיין גרויסער געלט פאַרלענגנייס. דען לעמקע'ס פּרעציעלע לאַגע איז געווען זייער א שלעכטע.

— ניט צו זיין זיכער מיט'ן לעבן פאַר די באַנדיטן, — האָט ער געמורמלט, — און דערצו נאָך זיין שטענדיק אין נויט — צו וואָס זאָל איך זיין אזא נאַר.

ער האָט טא ווייל געטראַכט אין האָט דאָן ווידער געבראָכן:

—איך ווייס ניט פאַרוואָס איך זאָל דאָס ניט טאָן? דער רוסישער גענעראַל לעכניצקי האָט מיר אנגעבאָטן 25 טויזנט רובל, ווען איך וועל אים איבערגעבן דעם פּלאַן פון אונזערע נייע פעסטונגען אין וואַרשאַ, צום טייוול, ווען איך זאָל וויסן אז די געשיכטע וועט ניט אַריינקומען וואָלט איך עס געוויס געטאָן.

ער האָט זיך אויפגעהויבן פון זיין שטול, האָט פאַרלייגט די הענט אויפ'ן רוקן און ער האָט אָנגעהויבן ארומשפּאַנען איבער'ן צימער לעמקע האָט דאָס נעען אויפגעזאָגט, — האָט ער געגאַנגען אין וואַרשאַ, צום טייוול, ווען איך זאָל וויסן אז די געשיכטע וועט ניט אַריינקומען וואָלט איך עס געוויס געטאָן.

ער האָט זיך אויפגעהויבן פון זיין שטול, האָט פאַרלייגט די הענט אויפ'ן רוקן און ער האָט אָנגעהויבן ארומשפּאַנען איבער'ן צימער לעמקע האָט דאָס נעען אויפגעזאָגט, — האָט ער געגאַנגען אין וואַרשאַ, צום טייוול, ווען איך זאָל וויסן אז די געשיכטע וועט ניט אַריינקומען וואָלט איך עס געוויס געטאָן.

— מאַרגן גיב איך עס איבער דעם רוסישן שפּיאָן וועלכן איך האָב אַריינגעלאָזן אין לאווין, — האָט לעמקע געמורמלט פאַרשליסנדיק ווידער דעם פאַפיר און דעם ברייוו.

קוים אבער האָט ער הינטער זיך פאַרשלאָסן די טיר פון שרייב צימער אלס די דיקע און זיידענע נאַרדינען האָבן זיך אָנגעהויבן צו באַוועגן, האָט האָבן זיי זיך פאַנאַנדערגענומען און עס האָט זיך באַוויזן דאָס בלאַסע געזיכט פון א מאַן.

פון דעם בלייכן געזיכט האָבן געגילט צוויי שוואַרצע אויגן, וואָס האָבן זיך איצט ארומגעקוקט, און לר לבנה, וואָס האָט אין דעם דאָזיקן אויגנבליק אריינגעשיינט דורכ'ן פענסטער האָט געוואָרפן אירע שטראַלן אין דעם פּנים פון שלמה ראָגאָווין.

יאָ, עס איז ווירקלאַך געווען שלמה ראָגאָווין, וועמען עס איז געלונגען אין די קליידער פון א דייטשן סאָלדאַט זיך אריינ'גנב'ענען אין לעמקע'ס הויף. אין זיין האָט האָט ער געהאַלטן א רעוואָלווער.

ער איז געקומען אחר מיט דעם געדאַנק צו טוטן לעמקע און איינמאָל פאַר אלע מאָל פּטור ווערן פון אים און באַפרייען די ארמע איינוואוינער פון די לימוזייש שטעטלאַך פון דעם דאָזיקן לומפּיקן דייטשן קאָמאַנדיר; נאָר ווען ער האָט באַטערקט וועגן וואָס דאָ האַנדלט זיך האָט ער גענדערט שוין באַשלוס.

— דער דאָזיקער פּלאַן פון דער פעסטונג, וואָס דעקט אויף דעם שוואַרצן פאַראַט פון דעם דייטשן יונקער מיט אַריינפאַלן אין מיינע הענט, — האָט ראָגאָווין באַשלאָסן, — אז'ן לעמקע דאַרף ניט ווייסן ווער עס האָט דעם דאָזיקן וויכטיקן דאָקומענט גע'גנב'עט. לעבעדיקע צרות איז ערגער פון א שנעלן טויט.

אן אזוי איז ראָגאָווין געבליבן וואַרטען ביז לעמקע האָט איינגעשלאָפן אום צו קאָנען דערגרייכן צו דעם שליסל פון דעם שרייב טישל, וואו עס האָט זיך געפונען דער וויכטיקער דאָקומענט.

דעם דאָזיקן שליסל האָט לעמקע געהאַלטן אונטער זיין קאָפּ־קישן און ראָגאָווין האָט נאָכן גוט פאַרשטאַנען די געפאַר, דען ס'איז דאָך כמעט אומעגלעך אז ער זאָל קאָנען ארויסשלעפּן דעם שליסל און לעמקע זאָל זיך ניט אויפכאַפּן.

לאַנגע צוויי שטונדע האָט ראָגאָווין געוואַרט אין זיין באַהעלטעניש. דאָ האָט ער נאָכן פאַרזיכטיק זיך צוגע'גנב'עט צו דער טיר פון לעמקע'ס שלאָף צימער און האָט אריינגעקוקט דורך דעם שליסל־לאָך.

אינווייניק האָט א קליינער לאָמפּ געברענט האַלב טונקל. דער דייטשער קאָמאַנדיר האָט געשלאָפן געכראַפּעט.

שטיל האָט ראָגאָווין געעפנט די טיר. ער איז אריינגעקומען אין דעם צימער און באַלד איז ער געשטאַנען ביי לעמקע'ס בעט. אין איין האַנט האָט ער געהאַלטן דעם רעוואָלווער, ווערנד די צווייטע האָט ער אויסגעשטרעקט אונטער דער קישן נאָך דעם שליסל.

אין זיין געפערלאַכער פּלאַן איז דעם העלדישן יונגערמאַן פאַלשטענדיק געלונגען. אומבאַמערקט האָט ער אַרויסגעצויגן דעם שליסל פון לעמקע'ס צעקאָפּנס, אומבאַמערקט האָט ער געעפנט דעם שופלאַד פון דעם שרייב טיש, פון וועלכן ער האָט ארויסגענומען דעם פעסטונגס־פּלאַן צוזאַמען מיט'ן ברוון צו געגעראַל לעכניצקי און אומבאַמערקט האָט ער ווידער פאַרלאָזן דאָס הויז און זיך צוריקגעקערט צו זיינע חברים אין ריגאַער באַרג, וועלכע האָבן אים אויפגענומען מיט א גרויסער שמחה.

— חברים, — האָט ער געזאָגט, — עס איז מיר ניט געלונגען צו באַפרייען אונזערע צוויי פריינט, וועלכע זיינען אין ענער נאַכט אריינגעפאַלן צו אונזערע שונאים אלס געפאַנגענע; אבער איך האָב דאָך דעם שליסל מיט וועלכן איך וועל קאָנען עפענען דעם געפיינגעניש.

און ער האָט אין קורצן דערציילט וואָס עס האָט פּאַסירט.

מיט דעם דאָזיקן דאָקומענט און מיט דעם דאָזיקן ברייוו, — האָט ער געזאָגט, — וועל איך צווינגען די מיליטערישע מאַכט צו באַפרייען אונזערע געפאַנגענע.

ווי אזוי ער קאָן דערמיט ארויסצווינגען די דאָזיקע. פרייהייט האָבן די חברים נאָך אלץ ניט פאַרשטאַנען, נאָר מיר־קין האָט א שאָקל געטאָן מיט'ן קאָפּ און געוואָרנט זיין חבר.

— דו קריכסט צופיל אין פייער, ראָגאָווין, — האָט ער געזאָגט, — מיט אזעלכע קונצן ווי אריינרייסן זיך אין א לעמקע'ס הויז מיט א רעוואָלווער און האָנט וועסטו אליין לייכט אריינפאַלן. געדיינק וואָס איך זאָג דיר: א איך דאַרף קעמפן קעגן זיינע פיינט מיט שכל און ניט מיט גבורה, ווארום ווען עס קומט צו קערפּערלאַכער קראַפט איז דער גוי שטאַרקער.

— אט דאָ איז וואו עס לינט דיין טעות, און דער טעות פון אלע געלערנטע אידן, וועלכע לעבן מיט'ן היסטאָרישן — האָט ראָגאָווין גערעדט ווייטער, — צו וויסט איר דען ניט, אז דער היינטיקער איד איז ניט וואָס דער אַמאָליקער גלות איד? אַמאָל האָט דער איד געבעטן פאַר זיינע מעגשלאַכע רעכט, היינט פאָדערט ער זיין; אַמאָל האָט מען געדאַרפט האָבן שתדלנים און זיינען "מה יפית", אום נושא חן צו זיין ביים פריץ, היינט וועט דאָס קיין איד מיט ערן געפיל דאָס ניט טאָן. זיין דער יונגער אידישער דור אין רוסלאַנד האָט זיך אנגעשלאָסן אין דער רעוואָלוציע האָט די רוסישע רעגירונג זיך אנגעהויבן רעכענען מיט זיין ווי מיט א מאַכט פאַר וועלכע זי האָט מורא.

מיר אַנאָנסירן די דערעפענונג פון אונזער נייער היים — אונזער איינענער בילדינג — ספּעציעל צוגעפּאַסט פאַר אונז

— אין —

287 פּאָרטעדזש עוועניו

וואו מיר וועלן זיין גרייט צו סופּלייען

אלצדינג פאָטאָגראַפיש

פאַר ביידע, דעם אַמאַטאָר און פּראָפעסיאָנעלן פאָטאָגראַפיר. אלס אועלכער זייט איר העפלאַכסט איינגעלאַדן צו אָפּשטאַטן אונז א וויזיט, כדי צו באַטראַכטן אונזערע נייע פאַסיליטעטן און צופרידנשטעלן זיך אליין אז די דאָזיקע אלטע הויז איז א נייער סעטינג איז בעסער צוגעפּאַסט ווי ווען עס איז פריער צו באַדינען אייך פינקטלאַך און ווירקזאַם.

EASTMAN KODAK STORES Ltd.

287 PORTAGE AVE. WINNIPEG, MAN.

שטימט ליבעראל

האָנ. יאַן מעקענזי
מיניסטער פון אימיגראַציע, קאָלאָניזאַציע, קאָלדישער סעטלמענט און אינדיאַנ אנגעלעגענהייטן
ליבעראַלער קאַנדידאַט פאַר וואַנגאַווער סענטער

ווילפריד פ. האַנבאַרי
ליבעראַל
קאַנדידאַט פאַר
בויראַרד

גיט בריטיש קאָלומביא א געלעגנהייט

שטימט פאַר קאַבינעט רעפּרעזענטיישאָן פאַר וואַנקאָווער

שטימט פאַר האַנבאַרי און שטיצט אייער קאַבינעט מיניסטער

NEW PALACE THEATRE

היינט, מאָרגן און מיטוואָך

"סאַלי"

דורכאויס ריידנדיק בילד

אויך ריידנדע קאָמעדיע, פּאַקס נייעס

אין פּעלעס טעאַטער

היינט ווערט געווען "סאַלי" א דורכאויס ריידנדיק, זינגענדיק און טאַנצנדיק בילד מיט מעריליין מיליער אין דער הויפּט־ראָל — דער גרעסטער "היט" פון יאָר. איר וועט זיך זיכער אמוזירן ביי דער דאָזיקער בילד, עס ווערט אויך געווען א דורכאויס ריידנדיקע קאָמעדיע און פּאַקס נייעס. זעט און הערט עס אין פּעלעס טעאַטער.

— ווען איך וואָלט אין דעם בערלינער אויניווערסיטעט דאָמאָלסט נוט אויס־געפאַטשט אונזער אנטיסעמיטישן סטודענט וואָלט דאָרטן קיין איר מער ניט פאַרבליבן. איך זאָג אויך, אז דער איינ־ציקער וועג צו קעמפן פאַר רעכט און גערעכטיקייט איז נאָר מיט'ן פויסט און מיט'ן רעוואָלווער. און דאָס איז דער היינטיקער איד! די רוסן וויסן דאָס טע געגנען דאַרף מען ערשט באַוויזן.

דעם זעלבן טאָג האָט ראָגאָווין אנ־געשריבן צום פרינץ פון סעלמא, וועל־ער אין געווען די רעכטע האַנט פון פעלד מאַרשאַל הינדענבורג, פאָלגענדיקן ברייוו:

"אייער עקסעלענץ: —

"איך, שלמה ראָגאָווין, האָב דער־פאָרן, דאָס איינער פון אייערע קאָ־מאַנדירן וויל פאַרראַטן די גרעגעץ פעסטונג פון וואַרשאַ צו דעם רו־סישן גענעראַל לעכניצקי, פאַר א סומע פון 25 טויזנט רובל. וויל אייער דייטשן קאָמאַנדיר פאַרקויפן דעם פּלאַן פון דער פעסטונג און אריינפירן אַ רוסן, ניט נאָר אין די אָפּפירטע געגנען פון פּוילן און ליטע, זאָנדערן אַר וויל געבן די ר־סען די מעגלאַכקייט ווידער אַמאָל צו באַפאַלן וועסט נרייסן. די דאָזיקע פּאַפּירן, דעם פּלאַן און דעם ברייוו צו לעכניצקי'ן, געפינען זיך איצט ביי מיר און איר קאָנט זיי קריי־גען, ווען איר וועט געבן א באַ־פעל צו באַפרייען מיינע צוויי פריינט וועלכע געפינען זיך אין דער געפענגעניש פון לאווין.

"אויב איר וועלט עס ניט טאָן וועל איך זיכער אויעקשיקן די פאַ־פּירן צו גענעראַל לעכניצקי, וואָרום איך וויל זיין אָפּן, אייער עקסע־לענץ, איך זאָג, אז ניט רוסלאַנד און ניט דייטשלאַנד זיינען מיין פאַטערלאַנד, וואָרום, אזוי ווי די רוסן האָבן געפּויניקט אונזערע אר־דען, אזוי באַהאַנדלען זיי די דייט־שען — גראָב און גרויזאַם, און דערפאַר בין איך גלייכגילטיק, אויב דייטשלאַנד וועט איצט ווידער פאַר־לירן פּוילן און ליטע, און אויב דאָס וועט פאַסירן, וועט איר אליין זיין פאַראַנטוואָרטלאַך דערפאַר.

(פאָרטזעצונג קומט)

פעדערנע און וואָלענע קאָלדרעס

נעמאַכט צו אָרדער, פאַרשייענע סייזעס, אין בערגעמאַכט פון אייערע אייגענע פעדערן, אויך וואָלענע קאָלדרעס.

THE PERFECTION QUILT MFG. CO.

682 Selkirk Ave. Phone 52 546

INCOME TAX SERVICE
AUDITS, FINANCIAL REPORTS
INVESTIGATIONS

בוקקיפּינג סערוויס

ס. א. פּאַרטיגאַל

— מיט —

דזשא. לוס און קאָמפּאַני

Chartered Accountants, Auditors

204 ע'וועניו בלאָק, טעלעפאָן 23 942

רעזידענס פאָן 24 524

וואַנצן און קאַקראָוטשעס

פאַרניכטעט. ארבעט גאַראַנטירט

CHARLES RIESS & CO.

376 Colony St. Phone 33 529

:: צו פאַרראָנטן ::
FOR RENT

צו פאַרראָנטן 2 אָדער 3 רום סוויט אין א פּריוואַטער היים, מיט עלעקטרישן אויוון און הייסע וואַסער. רענט ביליק, זיך ווענדן אין 681 פּרינסעס אַוועניו, טעלעפאָן 51 268.

פאַרלאַנגט

א יונגע פרוי מיט א אינגל 7 יאָר אלט, פאַרלאַנגט רום און באָרד אין א פּריוואַטער הויז אין ווינניפּעג ביטש, פון דעם 12טן ביז דעם 21טן יולי, זיך ווענדן צו דאָס אידישע וואָרט באָקס 500.

צו פאַרראָנטן א גרויסע שיינע רום פאַר א קאַפּל אָדער סינגל, מיט אָדער אָן פּויר־ניטשור. אלע באַקוועמלאַכקייטן. ווענדן אין 236 אטלאַנטיק אַוועי., טעל. 51 969.

צו פאַרראָנטן א גרויסע רום דאָונסטערס אָדער אָפּסטערס, אלע באַקוועמלאַכקייטן. זיך ווענדן אין 269 אלפרעד אַוועניו, טע־לעפאָן 56 857.

צו סובלעטן א באַקוועמען פראָנט סוויט מיט א פּריוואַטער באַלקאָני אויפן ערשטן פלאָר אין דערבי בלאָק. רענט $35 א מאָ־נאַט. זיך ווענדן גלייך צו סוויט 1 דערבי בלאָק, 102 דערבי סטריט.

צו פאַרראָנטן א רום מיט אָדער אָן באָרד, אין א אידישער היים, מיט אלע באַקוועמ־לאַכקייטן. זיך ווענדן אין 371 מאַניטאָבאַ אַוועניו, טעלעפאָן 52 016.

צו פאַרראָנטן אין 494 אלאַדזש אַוועניו, א 4 רום סוויט, $40 א מאָנאַט. גרויסע רומס. טעלעפאָן 51 950.

אין ווינניפּעג ביטש, באָרד און רום —

זייער גוטע מאָלצייטן אין אויפגאַסונג. פאַרברייענדע אייער. זומער וואַקאַציע אין א באַקוועמער אומגעבונג. ווענצייבל רייטס. ווענדן צו מרס. ר. פרידמאַן, 5 אוק סטריט, ווינניפּעג ביטש.

מרס. א. קאָופמאַן

אנאָנסירט צו אירע פילע פריינט און באַ־קאַנטע אז זי וועט היינטיקן זומער באַ־זאָרגן מיט באָרד און רום און א'טעמ'טע מאָכלים — נאַכמיטאָג טיי מיט היימישע געבעקס. דער אָדרעס איז: 3 אש סטריט, טעלעפאָנירט 51 746.

ווינניפּעג ביטש

7 אוק עוועניו, האַלבער בלאָק פון לייף, נאָענט צום סטישאָן, רום און באָרד, אָדער רום אָן באָרד. וויך ענדס אָדער ווענטלאַר. מאָלצייטן צו יעדער צייט. לייכטע ווייזקיפּינג. מעסיקע פּריייז. אייער גוט באַקאַנטע

מרס. קלאָפּמאַן

זעט אונזערע נייע ספּרינג סחורות

א גרויסער אויסוואַל פון וואָס אויסצוקלייבן

Dominion Furniture Co., Limited

499 NOTRE DAME AVENUE

PHONES: 86 195 — 87 873

האָט ניט קיין זאָרג

ווען איבערפירן אייערע זאַכן אין

ווינניפּעג ביטש אָדער גימלי

סימקינס טראַנספּער

וועט דאָס פאַר אייך טאָן פינקטלאַך און ראיעל

צו אייער בעסטער צופרידנהייט

מיר מיטן אלצדינג אין שטאָט און אין קאַנטרי

מעסיקע פּרייזז

טעלעפאָנירט 52 540

S. SIMKINS TRANSFER

456 STELLA AVE. - PHONE 52 540

יהושע קירזשנער ע"ה

צו אונזערע פריינט, מר. און מרס. מעקס קירזשנער, צו זיין פרוי און קינדער און צו דער גאַנצער משפּחה דריקן מיר אויס אונזער טיפסטן מיטגעפיל אין זייער שווערן פאַרלוסט. מיר ווינשן זיי אלעמען געטרייסט צו ווערן און מער פון קיין צער ניט וויסן.

מר. און מרס. הערי גאַרדאַן

יהושע קירזשנער ע"ה

מיט געבויגענע קעפּ און אין טיפן טרויער שטייען מיר ביי דעם פרישן קבר פון דעם געוועזענעם דירעקטאָר און איבערגעגעבענעם מורר פון דעם ווינניפּעגער מושב זקנים, וועלכער האָט געטאָן אזוי פיל סטען מיטגעפיל צו זיין פרוי און קינדער און צו דער גאַנצער פאַמיליע אין זיי ער גרויסן פאַרלוסט. מיר ווען שטענדיק דערמאָנען זיין נאָמען צום גוטן פאַר זיין גוטער ארבעט. המקום ינחם אתכם בתוך שאר אבלי ציון וירושלים.

זקנים אין זקנית, פּרעזידענט און דירעקטאָרן פון

מושב זקנים דווינניפּעג

יהושע קירזשנער ע"ה

מיר דריקן אויס אונזער טיפסטן מיטגעפיל צו זיין פרוי און קינדער און דער גאַנצער משפּחה אין זייער גרויסן פאַרלוסט. זיין נאָמען וועט לאַנג דערמאָנט ווערן צום גוטן. מיר ווינשן זיי אלעמען געטרייסט צו ווערן און מער קיינמאָל פון קיין צער ניט וויסן.

מרס. ש. פעלדמאַן און פאַמיליע
מר. און מרס. ס. ד. פעלדמאַן
מר. און מרס. מ. י. ניטיקמאַן

:: צו פאַרקויפן ::
FOR SALE

קאָנפעקשאָנערי און גראָסערי, 15 מייל פון שטאָט, מיט פּאַסט אפיס און פול רום טוט יערלאַך אומזאַץ ביז $25,000. גר־טע געביידעס מיט שיינער וואוינונג פון 5 צימערן. עטאַבלירט 17 יאָר. צוריק ביי דעם איצטיקן איינגענטימער. מוז איצט פאַרקויפט ווערן צוליב א גענוגנדער אור־זאַך. דאָס איז אַן אַוויילפל א זייער גוטע ביזנעס פאַרן פאַסיקן מאַן. פרעגט זיך באַלד נאָך.

5 רומיקער קאַטעדזש אויף פּריטשאַרד עוועניו, מיט גוטן סטייבל פאַר דריי פערד סוער און וואַסער אין סטייבל, נאַראַנדזש. א זייער גוטער סכנע פאַר $2,100.

7 רום פולי מאָדערן הויז, גרויסע ליב־טיקע צימערן. אויסגעפיקסט אין פּוירסט קלעס קאַנדישאָן. נאַראַנדזש. 50 פוס לאָט קאַטעדראַל עוועניו, איסט אויף מיין סטר. פּרייז $6,000. א גרויסער באַרגען.

סוויטס צו פאַרראָנטן אין פאַרשיידענע באַלקאָס אין דער נאָרט ענד.

אינשורענס פאַר אלערליי צוועקן. נעקט צו לייען אויף 6½ פּראָצענט.

Sheps Agencies Ltd.

804 מיין סטריט

טעלעפאָנס 761 55 און 807 53

צו פאַרקויפן אויף מאָקריי עוועניו, 7 רומס, פולי מאָדערן, הייסע לופט באַהייצונג. שטיינערנער בייסמענט, מייפּל פלאָרס, גרויסע סקרינד פּויר־פינג באַלקאָני. וועט פאַרקויפן אויף א קליינעם קעש פיינענס אָדער אויסבייטען אויף א קליינעם קאַטעדזש. מען קאָן עס פאַרנעמען דעם ערשטן יולי.

SCOTT & MACLEAN CO.

508 McIntyre Block Phone 87 848

צו פאַרקויפן אייניקע הויך קלאַסיקע באַנגאַלאָו היימען אין נאָרוואוד, צו דער דוצירטע פּריייז.

CAMPBELL & CO.
801 Great West Permanent Bldg.
Phone 27 975 or Evgs. 202 484

פולי מאָדערן קאַטעדזש אויף באַיד עוועניו. לעבן סאַלטעער. 5 רומס אונטן און 2 באַקוועמע בעד רומס אויבן. ערשט קלאַסיק דעקאָרירט. א גרויסער באַרגען פאַר בלויז $3,400.

מאָדערן 5 רום קאַטעדזש אויף אבער־דין, מיט גוטן נאַראַנדזש, נייע דעקאָרירט, באַקוועמע, ליכטיקע צימערן. פּריייז בלויז $2,800.

8 רום פולי מאָדערן הויז לעבן מיין סט., האַרדוואוד פּלאַרס, הייסע וואַסער באַהייצונג, נאַראַנדזש, מוז פאַרקויפן ווע־רען פאַר מאָרטגעדזש פּריייז. איילט זיך צו אויב איר ווילט עפּעס קויפן, זעט

ח. פּערלמאַן און נ. זעלטשען

MUTUAL AGENCIES

796 Main Street Phone 51 000

הייזער צו פאַרקויפן

מאָקריי עוועניו, איסט—2½ שטאָקיק, ברייט היים פון 8 רומס, שטיינערנער בייס־מענט, הייסע וואַסער באַהייצונג, מיט אוק פלאָרס און פינינע אונטן און מייפּל אויבן. צוויי אפענע פייער פּלייסעס און באַזונ־דער באַר. גרויסער רעסטעראַנט האַל. א היים וואָס איר קאָנט ניט נאָכמאַכן פאַר דעם פאַראַנגנדן פּריייז. אלעדינג איז אין בעסטן צושטאַנד. וועט פאַרקויפן פאַר $9,500. ריזאָנאַבל קעש. געוויזן בלויז ביי אַפּפּאָינטמענט. רופט אָפּ:

MR. LAWRIE, OF
J. J. SWANSON & CO. LTD.
601 Paris Bldg., Phone 26 349
or Evgs. 503-007

אויב איר קויפט א נייע היים, זייט זיכער אז עס איז מאָדערנע עלעקטריש

עס דאַרף זיין גענוג ליכט און בייס־באַרד אויסלעסן צו באַדינען יעדע זייט פון יעדער רום. איר קאָנט ניט מאַכן אייר־ער עלעקטרישער באַדינונג.

זוכט ניט צו טרעפן! קויפט א היים געוויזערט צו, דער סיל פּאַפּיפיקאַציעס — מיט גענוג באַלויכטונג, ניט ווייניקער פון 3 דופּלעקס בייסבאָרד אויטלעטס אין לייוינג רום, 3 אין דייניג רום, 2 אין בעד רומס, 1 אין אונטערשטן און אויב־ערשטן האַל, 2 אין סאַן רום און אנדער־רע טיילן פון דער היים. צוגלייך באַדר־נונגספּולע — באַקוועמלאַכע סוויטשעס, וואָס פאַרהיטן א סך טרוים, ווייערינג צו צו טראָגן, יעדע משא פאַר איצטיקן צוקונפטיקן געבראַוך.

אונזער באַדינונג איז פריי צו יעדן איינעם וועלכער בויט א נייע היים. ניט אכטונג אויף דעם רעד סיל עמבלעם אויף נייע. הייזער. פרעגט אייער ארכיטעקט, ביילדער אָדער עלעקטריש.

שרייבט אָדער טעלעפאָנירט פאַר פּרייזען האַנדבוך

RED SEAL ELECTRICAL SERVICE

501 SCOTT BLOCK

Telephone 21 028

עס איז בלויז א פראַגע פון מינוטן

אריינצושטעלן אַן "ער" אין

"דאָס אידישע וואָרט"

אייער טעלעפאָן וועט אונז דער־גרייכן אין געצייטלטע סעקונדן

טעלעפאָנירט

52 213

און אייער "ער" וועט דערשיינען אין דער זעלביקער אויסגאַבע

:: פּערזענלאַכעס ::
PERSONAL

פּליכעוואַטע מענער — נייע האָר —

אין 10 ביז 60 טעג גאַראַנטירט: שאַרבן קרעץ, רענדראַף, שאַרבן עקזעמאַ, נע־הייליג דורך פּערזענלאַכער באַהאַנדלונג.

FRANKS, 207 Montgomery Bldg.
215½ Portage Ave.

א סך באַשטעטיקונגען אויפן פאַרלאַנג

SIMPSON & COMPANY

בייליפס

לייסענסד און באַנדערד

ד. סימפּסאָן, מענעדזשער

404 McINTYRE BLOCK PH. 88 008

געלט!

פאַר אייערע באַלדיקע נויטן

$50 ביז $500

צוועלף מאָנאַטן צו באַצאָלן עס צוריק. ריזאָנייבל ריינטס. פּינקטלאַכע באַדינונג. שטרענג פאַרטרוילאַך

אָפן טעגלאַך ביז 7.30 נאַכמיטאָג.

General Loan and Insurance Agency
718 Somerset Block, Winnipeg
Phone 24 789

R. B. ORMISTON

פּלאָריסט

צוויי סטאָרס צו אייער באַדינונג

96 Osborne St., Phone 42 386
340 Portage Ave., Phone 24 791

בלומען טעלעגראַפירט איבעראַל

פאַונדריישאָנס פאַר מצבות געמאַכט און פאַרריכט פאַר אייער צופרידנהייט.

JOHN SCHALER
Phone 5993921

A. MUIR

אוטאָמאָביל־ריזיטער

דוקא פינישינג סטיישאָן

פענדערס און באַדי ריפּעירס

376 FURBY ST.

PH. 33 255

אייער אלטע מעבל געמאַכט נייי —

און טאַקע ביי אייך אין דער היים. בעסטע ארבעט פאַר בילליקסטע פּריייזן

רופט מיך אָפּ 23 269

גראַז־ערד סידינג

שוואַרצע ערד און ראַטעד מענור ביים לאַד אָדער בעג. סינדערס, בריק באַסס און שטיינער פאַר דריוועס. דרייוועס און וואַקס געבויט. נאַראַנדזשעס און פּוירניטשור געמופּס. אַפּשאַצונג מיט פאַר־גענינג געגעבן.

DITCHFIELD & OAR
Office Phone 31 647 72 059 אונס.

לייף אינשורענס

בעסער צו האָבן א פּאָליסי און ניט דאַרפן עס, איידער דאַרפן דאָס און ניט האָבן..

P. A. TEMPLETON
807 Electric Railway Chambers
Phone 89 688

א מיטלאַריקער רעליגיעז פּראָפעסיאָנע־לער מאַן זוכט באַקאַנטשאַפט מיט אַן אנ־שטענדיקער פרוי. מוז האָבן אביסל פאַר־מענן. שרייבט צו "דאָס אידישע וואָרט", באַקס 296.

דער דאָזיקער אדווערטייזמענט איז גוט פאַר איין דאָלאַר אויף זיינער ריפּעירס איבער $2.00 אריינגעקראָגן נאָך דעם דאָטס. גוטע ארבעט און באַדינונג גאַראַנטירט.

STEPHEN E. BRAND
519 Somerset Blk. Winnipeg

אַרבעטער פאַרלאַנגט
HELP WANTED

בלויז פאַר דער שטאָט וואַנקאָווער

אויב איר קאָנט אותקענען א פּאַר שטוני דען א טאָג, אַן איר זייט א גוטער סייל־מאַן, האָבן מיר פאַר אייך א גוטן אנבאָט. שרייבט צו דאָס אידישע וואָרט באַקס 8347 ווינניפּעג.

פאַרלאַנגט א באַרבער אין א פול־רום, אין מעלוויל, סאַסק. גוטע געלעגנהייט פאַר פאַסאָנדן מאַן. אלע טולס אויפן פּלאַץ. שרייבט צו:

CENTRAL POOL ROOM
Melville, Sask.

פאַרלאַנגט א באַי מיט עקספּיריענס צו ארבעטן אין א דזשענעראַל סטאָר, זאָל קאָנען ריידן ענגליש, דייטש און רוטע־ניש. מיט רעפערענס זיך ווענדן צו

KATZ & KARASICK
Fenwood, Sask.

פאַרלאַנגט אַן עקספּיריענסד סינגל סיילס־מאַן פאַר מענער און לייַדיס קלאַדינג. מוז קאָנען ריידן גוט ענגליש און רוטעניש. בלויז אזעלכער זאָל זיך ווענדן צו:

J. MINDESS & CO.
104 Bon Accord Block Winnipeg

פאַרלאַנגט א פעאיקע הויזקיפּערן, ניט גרינע. גוטע געלעגנהייט פאַר דער ריכטי־קער פרוי. זיך ווענדן אין 345 באַיד עווע. טעלעפאָן 54 204.

:: שטעלע פאַרלאַנגט ::
SITUATION WANTED

שו"ב, לערער, גוטער בע"ח, קאָן ענגליש, גוטע רעפערענסעס, זוכט ביינטן פּאַזיציע. מעסיקער געהאַלט, שרייבט צו "דאָס אי־דישע וואָרט באַקס 600.

סטאָר, זוכט א שטעלע אין קאַנטרי אָדער אין שטאָט. רעדט ענגליש, אוקראַיניש, רוסיש און פּוילישן. ווילן שווער צו אַר־בעטן. קאָן אויך זיין א גוטער העברייאַ־שער און אידישער לערער. זיך ווענדן צו דאָס אידישע וואָרט באַקס 358.

• נוטע באַהאַנדלונג אין פּרינטינג •
• ביי דאָס אידישע וואָרט •